



Whirlpool

INSTRUCTIEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONELE VAATWASSERS P.2

Originele instructies HANDLEIDING « A » STANDARD ECO REV01 1/1/2018

TYPEPLAATJE/TECHNICAL LABEL

A

Bedankt dat u voor dit product heeft gekozen.

Wij raden aan om alle aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig te lezen voor informatie over de meest geschikte omstandigheden voor een correct gebruik van de vaatwasser.

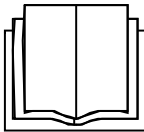
TECHNISCHE AANWIJZINGEN:



Zijn bestemd voor gekwalificeerd personeel dat de installatie, de inbedrijfstelling, het testen en eventuele reparaties moet uitvoeren.

De installateur moet zich ervan vergewissen dat de gebruiker kennis heeft genomen van de instructiehandleiding, dat hij of zij de correcte werking van de machine heeft begrepen en dat hij of zij weet hoe het vaatwerk en de glazen correct in de rekken moeten worden geplaatst.

AANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER:



Geven gebruiksadvisen, een beschrijving van de bedieningselementen en de juiste handelingen voor reiniging en onderhoud van de vaatwasser.

WAARSCHUWINGEN



DE GEBRUIKER IS VERANTWOORDELIJK VOOR NALEIVING VAN DE WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT DE INSTALLATIE EN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT. INDIEN HET PRODUCT NIET OP DE JUISTE MANIER WORDT GEÏNSTALLEERD OF GEBRUIKT, OF ER NIET VOLDOENDE ONDERHOUD WORDT UITGEVOERD, KAN DE FABRIKANT NIET AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR EVENTUELE DEFECTEN, STORINGEN, SCHADE AAN ZAKEN EN/OF LETSEL BIJ PERSONEN.



HAAL ALTIJD DE VOEDINGSKABEL UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITVOERT. INDIEN DIT NIET MOGELIJK IS EN ALS DE SCHAKELAAR OP DE NETVOEDING NIET ZICHTBAAR IS OF VER VERWIJDERD IS VAN DEGENE DIE HET ONDERHOUD UITVOERT, DAN MOET ER EEN BORD MET DE TEKST 'ONDERHOUD IN UITVOERING' OP DE EXTERNE NETSCHAKELAAR WORDEN AANGEBRACHT, NADAT DE SCHAKELAAR OP OFF IS GEZET.

- 1 – WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT VEILIGHEID EN GEBRUIK
- 2 – INSTALLATIE / TECHNISCHE GEGEVENS
- 3 – DOSERING VAN GLANSSPOELMIDDEL EN VAATWASMIDDEL
- 4 – PREVENTIEVE CONTROLES
- 5 – GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- 6 – ONDERHOUD EN REINIGING
- 7 – PROBLEMEN EN ONREGELMATIGHEDEN

1 – WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT VEILIGHEID EN GEBRUIK



DEZE HANDLEIDING VORMT EEN INTEGRAAL ONDERDEEL VAN DE VAATWASSER; BEWAAR HEM ALTIJD BIJ HET APPARAAT.



DE PLAATSING, DE AANSLUITINGEN, DE INBEDRIJFSTELLING EN HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN EN HET VERVANGEN VAN DE VOEDINGSKABEL MOETEN **WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL.**

DE VAATWASSER IS UITSLUITEND BESTEMD VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK EN MOET WORDEN GEBRUIKT DOOR BEVOEGD PERSONEEL. DE VAATWASSER IS ONTWERPEN VOOR HET AFWASSEN VAN VAATWERK (BORDEN, KOPJES, SCHOTELS, GLAZEN, BESTEK) EN DERGELIJKE IN DE GASTRONOMIE EN DE HORECA, EN VOLDOET AAN DE INTERNATIONALE ELEKTRISCHE EN MECHANISCHE VEILIGHEIDSNORMEN (**CEI-EN-IEC 60335-2-58/61770**) EN DE NORM M.B.T. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (**CEI-IEC-EN 55014-1/-2, 61000-3;4, 50366**).


DE FABRIKANT **WIJST ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF** VOOR SCHADE AAN ZAKEN OF LETSEL BIJ PERSONEN DIE VEROORZAAKT ZIJN DOOR **HET NIET NALEVEN** VAN DE INSTRUCTIES IN DE HANDLEIDING, VOOR **VERKEERD GEBRUIK**, VOOR **FORCERING** OOK VAN EEN ENKEL ONDERDEEL VAN HET APPARAAT EN VOOR HET GEBRUIK VAN **NIET-ORIGINELE RESERVEONDERDELEN**. INDIEN DE VOEDINGSKABEL BESCHADIGD IS, MAG DEZE UITSLUITEND WORDEN VERVANGEN DOOR DE FABRIKANT OF DOOR EEN ERKEND SERVICECENTRUM EN DOOR GEKWALIFICEERDE MONTEURS.



AARDING VAN HET APPARAAT IS VERPLICHT VOLGENS DE VOORGESCHREVEN METHODEN VAN DE VEILIGHEIDSNORMEN VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE.

DIT APPARAAT IS GEMERKT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN **2002/96/EG**, AFVAL VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA).

DOOR ERVOOR TE ZORGEN DAT DIT PRODUCT OP DEZE JUISTE MANIER WORDT AFGEVOERD, DRAAGT DE GEBRUIKER BIJ AAN HET VOORKOMEN VAN MOGELIJKE NEGATIEVE GEVOLGEN VOOR HET MILIEU EN DE VOLKSGEZONDHEID. HIERBIJ VERKLAREN WIJ DAT HET GELUIDSNIVEAU L_{PA} 56 DB/A IS, VARIABEL TUSSEN $K_{PA} \pm 1$ DB. HET NIVEAU VAN AKOESTISCH VERMOGEN L_{WA} IS 48, VARIABEL TUSSEN $K_{WA} \pm 1$ DB. (GLAZENPOELERS) HIERBIJ VERKLAREN WIJ DAT HET GELUIDSNIVEAU L_{PA} 62 DB/A IS, VARIABEL TUSSEN $K_{PA} \pm 1$ DB. HET NIVEAU VAN AKOESTISCH VERMOGEN L_{WA} IS 73,79, VARIABEL TUSSEN $K_{WA} \pm 1$ DB. (VAATWASSER)

HET SYMBOOL  OP HET PRODUCT OF OP DE BEGELEIDENDE DOCUMENTATIE GEEFT AAN DAT DIT PRODUCT NIET MAG WORDEN BEHANDELD ALS HUISVUIJL, MAAR INGELEVERD MOET WORDEN BIJ EEN SPECIAAL INZAMELPUNT VOOR RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR. VOER HET APPARAAT AF VOLGENS DE PLAATSELIJKE VOORSCHRIFTEN VOOR AFVALVERWERKING.

VOOR MEER INFORMATIE OVER DE BEHANDELING, TERUGWINNING EN RECYCLING VAN DIT PRODUCT KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW PLAATSELIJKE INSTANTIE, DE GEMEENTELIJKE REINIGINGSDIENST OF DE WINKEL WAAR DIT PRODUCT IS GEKOCHT.



DOE GEEN OPLOSMIDDELEN ALS ALCOHOL OF TERPENTINE IN HET APPARAAT; DEZE KUNNEN EEN EXPLOSIE VEROORZAKEN. ZET GEEN VAATWERK DAT VERONTREINIGD IS MET AS, WAS OF VERF IN HET APPARAAT.



GEBRUIK DE VAATWASSER OF ONDERDELEN ERVAN NOOIT ALS TRAP, STEUN OF ONDERSTEUNING VAN PERSONEN, ZAKEN OF DIEREN. LEUNEN TEGEN OF ZITTEN OP DE GEOPENDE DEUR VAN DE VAATWASSER KAN ERVOOR ZORGEN DAT DEZE OPKLAPT, MET DAARUIT VOLGENDE RISICO'S VOOR PERSONEN. LAAT DE DEUR VAN DE VAATWASSER NIET OPENSTAAN, OMDAT U ER DAN OVER KUNT STRUIKELEN.



DRINK HET EVENTUELE RESTWATER IN HET VAATWERK OF IN DE VAATWASSER AAN HET EIND VAN HET WASPROGRAMMA NIET OP.



HET APPARAAT IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK DOOR MINDERJARIGEN OF PERSONEN MET VERMINDERDE LICHAAMELIJKE, ZINTUIGLIJKE OF GEESTELIJKE VERMOGENS, GEBREK AAN ERVARING EN KENNIS. HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT IS ALLEEN DEZE TOEGESTAAN AAN DEZE PERSONEN ALS ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN VAN EEN PERSOON DIE VERANTWOORDELIJK IS VOOR HUN VEILIGHEID.



Controleer voor de dagelijkse reiniging of er in de vaatwasser geen vreemde metalen voorwerpen zijn achtergebleven, die roest aan de binnenkant van de machine kunnen veroorzaken. Roestsporen kunnen afkomstig zijn van niet-roestvrij vaatwerk, van ongeschikte vaatwasmiddelen, van beschadigde ijzeren draadmanden, schuurspoonsjes of metalen sponsjes of regenerээрzout op de bodem van de kuip.

De installatie van de vaatwasser en de aansluitingen op de netvoeding en de afvoer van de klant moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften, door een erkende installateur volgens de "Installatie-instructies voor de vaatwasser".

1.1 ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Het instructieboekje moet worden bewaard bij de vaatwasser voor toekomstige raadpleging.

Het boekje moet aandachtig doorgelezen worden voor de installatie en het gebruik van de vaatwasser.

Eventuele aanpassingen aan het elektrische en hydraulische systeem voor de installatie mogen alleen door deskundige en erkende technici worden uitgevoerd.

- De vaatwasser is een machine voor professioneel gebruik, die gebruikt moet worden door volwassen en deskundig personeel. Het apparaat mag uitsluitend worden gerepareerd door een gekwalificeerd technisch assistentiecentrum. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik, onderhoud of reparatie af.
- Deze vaatwasser mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die niet de juiste instructies hebben ontvangen of niet goed onder toezicht staan.
- De deur moet begeleid worden bij het openen en sluiten.
- Let op dat de vaatwasser niet op de voedingskabel of op de toevoer- en afvoerleidingen staat. Stel de steunvoetjes van de machine af om hem waterpas te zetten.
- Gebruik het apparaat of delen ervan niet als trap, omdat het alleen ontworpen is om het gewicht van de rekken met vaatwerk te dragen.
- De vaatwasser is uitsluitend ontworpen voor het afwassen van borden, glazen en verschillend vaatwerk met resten van menselijke voedsel. Was GEEN voorwerpen die verontreinigd zijn met benzine of verf, stukken staal of ijzer, breekbare voorwerpen of voorwerpen die niet bestand zijn tegen het wasproces. Gebruik geen agressieve chemische zure of alkalische producten, oplosmiddelen of wasmiddelen op basis van chloor.
- Open de deuren van de vaatwasser niet als hij draait. De vaatwasser is desalniettemin uitgerust met een beveiligingssysteem, dat bij onbedoelde opening van de deur de werking onmiddellijk stopzet, zodat er geen water naar buiten komt. Schakel de vaatwasser altijd uit en haal hem leeg voordat u de binnenkant reinigt of om andere redenen bij de binnenkant moet zijn.
- **Na gebruik aan het eind van de dag en voor elke soort onderhoud moet de vaatwasser worden losgekoppeld van de elektrische voeding door de serviceschakelaar en de hoofdschakelaar op de wand uit te schakelen, en moet de waterkraan dichtgedraaid worden.**
- De gebruiker mag geen reparaties en/of onderhoud uitvoeren. Wend u altijd tot gekwalificeerd en/of deskundig personeel.
- Onderhoud en reparaties aan deze vaatwasser moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

N.B.: Gebruik alleen originele onderdelen. Als u dit niet doet, vervalt zowel de garantie op het product als de aansprakelijkheid van de fabrikant.

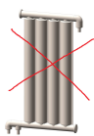
- **Gebruik geen oude watertoevoerslangen, maar uitsluitend nieuwe toevoerslangen.**
- Voor het gebruik van dit apparaat moeten enkele fundamentele regels worden gevolgd:
 - 1) Raak het apparaat nooit aan met vochtige handen of voeten;
 - 2) Gebruik het apparaat nooit op blote voeten;
 - 3) Installeer het apparaat niet in ruimtes waarin het blootgesteld wordt aan waterstralen.
- Dompel uw blote handen niet onder in water met vaatwasmiddel. Als dit gebeurt, was uw handen dan onmiddellijk met overvloedig water.
- Houd u voor de reiniging uitsluitend aan de aanwijzingen in het boekje van de fabrikant
- Dit apparaat is ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur van maximaal 35°C, in een geschikte omgeving met een temperatuur van niet lager dan 5°C.
- Gebruik geen water om brand in de elektrische onderdelen te blussen.
- Na het apparaat te hebben losgekoppeld van de netvoeding, mag alleen gekwalificeerd personeel aan het bedieningspaneel komen.
- De machine heeft een beschermingsgraad tegen binnendringen van waterdruppels IPX1, de machine is niet beschermd tegen waterstralen onder druk; wij adviseren daarom om geen reinigingssystemen onder druk te gebruiken.

LET OP: HET SCHOONMAKEN VAN DE BINNENKANT VAN DE MACHINE MAG PAS 10 MINUTEN NA UITSCHAKELING VAN DE MACHINE WORDEN UITGEVOERD.

LET OP: HET IS VERBODEN OM DE HANDEN IN DE MACHINE TE STEKEN EN/OF DE ONDERDELEN OP DE BODEM VAN DE KUIP AAN TE RAKEN TIJDENS EN/OF AAN HET EINDE VAN DE WASCYCLUS.

N.B.: De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor ongelukken bij personen of schade aan voorwerpen die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de bovengenoemde voorschriften.

1.2 CONTROLEREN



VAATWASSER ZONDER WATERONTHARDINGSSYSTEEM



TEMPERATUUR MIN. 45°C – MAX 55°C
DRUK MIN. 2 – MAX 4 kPa/Bar
HARDHEID MIN. 7° - MAX 12°F

ALS DE HARDHEID VAN HET WATER HOGER IS DAN 12°F / 7° dH, DAN MOET ER EEN EXTERN WATERONTHARDINGSSYSTEEM WORDEN GEÏNSTALLEERD

H AFVOER MAX 20 CM

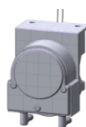


VAATWASSER MET WATERONTHARDINGSSYSTEEM



TEMPERATUUR MAX 30°C
DRUK MIN. 3 – MAX 4 kPa/Bar
HARDHEID / MIN. 7° - MAX 26°F

GEBRUIK REGENEREEERZOUT EN VUL DE HOUDER IN DE KUIP REGELMATIG BIJ



GLANSSPOELMIDDEL
TRANSPARANTE SLANG,
VAATWASMIDDEL (NIET-STANDAARD)
RODE SLANG



VOLT

BIJ DRIEFASE
WISSEL DE FASE NIET OM MET DE NEUTRALE DRAAD (BLAUW)

BIJ DRIEFASIGE WASPOMP: CONTROLEER DE DRAAIRICHTING



HAAL ALTIJD DE VOEDINGSKABEL UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN UITVOERT. INDIEN DIT NIET MOGELIJK IS EN ALS DE SCHAKELAAR OP DE NETVOEDING NIET ZICHTBAAR IS OF VER VERWIJDERD IS VAN DEGENE DIE HET ONDERHOUD UITVOERT, DAN MOET ER EEN BORD MET DE TEKST 'ONDERHOUD IN UITVOERING' OP DE EXTERNE NETSCHAKELAAR WORDEN AANGEBRACHT, NADAT DE SCHAKELAAR OP OFF IS GEZET.

2 – INSTALLATIE VAN DE VAATWASSER / TECHNISCHE GEGEVENS



Zijn bestemd voor gekwalificeerd personeel dat de installatie, de inbedrijfstelling, het testen en eventuele reparaties moet uitvoeren.

2.1 - TECHNISCHE GEGEVENS

Temperatuur toevoerwater	°C	55
Temperatuur toevoerwater (uitvoeringen met wateronthardingssysteem)	°C	Max 30
Hardheid toevoerwater	°F	7 – 12
Druk toevoerwater	kPa	200/400
Druk toevoerwater (uitvoeringen met wateronthardingssysteem)	kPa	300/400
Waterverbruik per cyclus op 200 kPa	l	2,4/2,6
Watertemperatuur wassen	°C	50 - 60
Watertemperatuur spoelen	°C	82 - 85
Netto gewicht	kg	Min. 27 Max 131
Maximale omgevingstemperatuur	°C	40
Type voedingskabel	◀HAR▶	H07RN-F
Raadpleeg het typeplaatje op de omslag van deze handleiding of op het rechter zijpaneel van de vaatwasser voor de elektrische kenmerken en het vermogen.		

2.2 PLAATSING

Breng de vaatwasser naar de installatieplaats, verwijder de verpakking, controleer of het apparaat en de onderdelen onbeschadigd zijn; in geval van schade moet deze schriftelijk worden gemeld aan het transportbedrijf.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat niet beschadigd is tijdens het transport.

Voor het afvoeren van de verpakking: geadviseerd wordt om de hieronder genoemde materialen af te voeren volgens de geldende voorschriften:

- een houten pallet
- een nylon zak (LDPE)
- een meerlaagse kartonnen doos
- piepschuim elementen (PP)

Wij wijzen u erop dat de gescheiden inzameling van apparatuur die het einde van de levensduur heeft bereikt, niet wordt georganiseerd en beheerd door de fabrikant.

2.3 AANSLUITING OP DE WATERLEIDING

Temperatuur toevoerwater (uitvoeringen zonder wateronthardingssysteem)	°C	55
Temperatuur toevoerwater (uitvoeringen met wateronthardingssysteem)	°C	Max 35
Hardheid toevoerwater	°F	7 – 12
Druk toevoerwater (uitvoeringen zonder wateronthardingssysteem)	kPa	200/400
Druk toevoerwater (uitvoeringen met wateronthardingssysteem)	kPa	300/400

Sluit de waterleiding van de machine aan met een waterstopklep die de waterstroom snel en volledig kan afsluiten. Verzekert u ervan dat de druk van de waterleiding binnen de in de tabel vermelde waarden ligt. Als de dynamische druk lager dan 200 kPa is, moet er voor een optimale werking van de machine een drukverhogingspomp geïnstalleerd worden (op verzoek kan de machine worden geleverd met een interne drukverhogingspomp).

Als de waterleidingsdruk hoger dan 400 kPa moet er een drukverlager geïnstalleerd worden.

Bij water met een gemiddelde hardheid van meer dan 12°f moet er een ontkalkingssysteem worden gebruikt. Op verzoek kan de machine worden uitgerust met een geïntegreerd ontkalkingssysteem.

Als de machine uitgerust is met een ontkalkingssysteem, moeten de harsen regelmatig geregenereerd worden met behulp van speciaal regenereerzout.

Het zoutreservoir heeft een inhoud van ongeveer 1 kg zout in korrelvorm.

Het reservoir bevindt zich achterin de kuip. Nadat u het rek uitgetrokken heeft, draait u dop los en giet u het zout in het reservoir, bij voorkeur met de bijgeleverde trechter. Verwijder eventuele zoutresten rond de opening voordat u de dop weer vastdraait. Vul het zout bij als er geen water in de kuip aanwezig is, om te voorkomen dat er waswater in het wateronthardingssysteem terecht komt; haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u deze handleiding uitvoert. Vergeet niet de stekker weer in het stopcontact te steken nadat u het zout heeft bijgevoerd. Bij het eerste gebruik voegt u water toe in het zoutreservoir nadat u deze gevuld heeft met zout.

Let op: Bij water met een hardheid van meer dan 12°f wordt de schade die veroorzaakt wordt door kalk als er geen ontkalkingssysteem wordt gebruikt, niet gedekt door de garantie.

De temperatuur van het toevoerwater moet tussen de in de tabel vermelde waarden liggen.

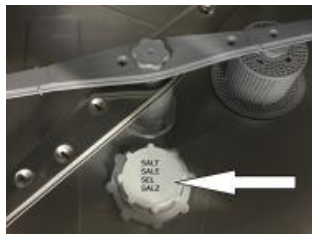
Elke machine wordt geleverd met een rubberen watertoevoerslang met schroefaansluiting van 3/4".

De afvoerslang moet na tussenplaatsing van een sifon, rechtstreeks op de afvoerpijp worden aangesloten. De afvoer van het water vindt via de zwaartekracht plaats, daarom moet de aansluiting op de afvoerpijp altijd onder het niveau van de kuip geplaatst worden. In het geval dat de bestaande afvoerpijp boven het voorgeschreven niveau is geplaatst, moet er een geschikte afvoerpomp geïnstalleerd worden (optioneel). Installeer de afvoerleiding niet in afvoeren van gootstenen, badkuipen enz.

Bij de uitvoeringen met geïntegreerde osmose-inrichting moet het bijgeleverde koolstof- of gaasfilter op de kraan van de waterleiding geïnstalleerd worden. De hardheid van het water moet tussen de 7 en 12°F liggen en de temperatuur mag max. 30°C zijn. De filters moeten minimaal 2 maal per jaar worden vervangen.

Als deze parameters niet worden opgevolgd, zal dit leiden tot voortijdige achteruitgang van het interne membraam van de osmose-inrichting.

Verzekert u ervan dat de hardheid van het water tussen de 7 en 12°F ligt. Bij waarden buiten deze parameters moet er een wateronthardingssysteem geïnstalleerd worden, om schade veroorzaakt door kalk te voorkomen; deze schade wordt niet gedekt door de garantie.

VAATWASSER MET WATERONTHARDINGSSYSTEEM	A	B	
A = waterhardheid bij ingang in °F	14 °F	100	
	22 °F	70	
	32 °F	50	
B = om de hoeveel wascycli de automatische regenereercyclus moet worden ingeschakeld	37 °F	40	
	42 °F	30	
	52 °F	25	

1° FRANS = 0,56° Duits = 0,7° Engels = 10 p.p.m.

2.4 ELEKTRISCHE AANSLUITING


De aansluiting op de netvoeding moet worden uitgevoerd volgens de geldende technische normen.

Verzekert u ervan dat de gemeten waarde van de netvoeding overeenkomt met de waarde op het typeplaatje van de vaatwasser.

Er moet een geschikte omnipolaire magneetschakelaar worden geïnstalleerd die afgestemd is op het opgenomen vermogen van de vaatwasser.

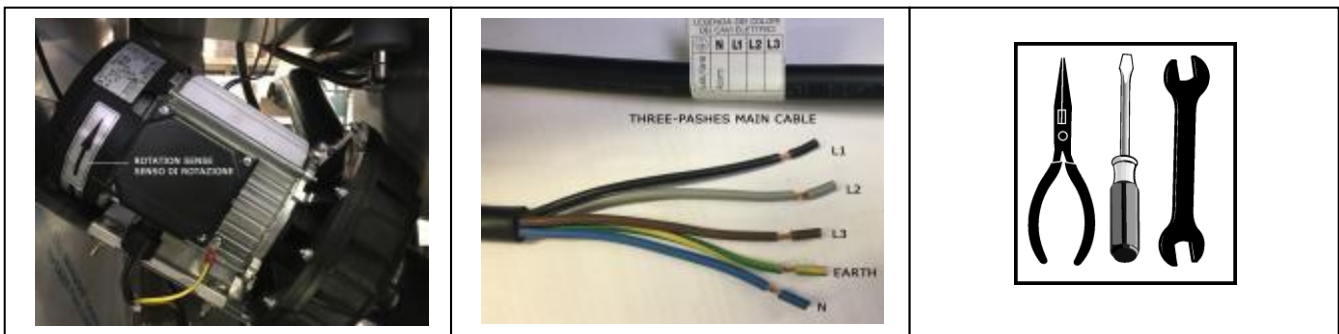
Deze schakelaar moet uitsluitend bestemd zijn voor dit gebruik en in de onmiddellijke nabijheid geïnstalleerd zijn.

Zorg dat de elektrische installaties voorzien zijn van een efficiënte aarding.

De machine heeft bovendien onder aan de achterkant een aansluiting met het equipotentiaalsymbool  die dient voor de equipotentiaalverbinding tussen verschillende apparaten (zie de voorschriften m.b.t. elektrische installaties).

BIJ MACHINES DIE UITGERUST ZIJN MET EEN DRIEFASIGE VOEDING: LET OP DAT DE FASEN NIET OMGEWISSELD WORDEN MET DE NEUTRALE DRAAD.

LET OP: CONTROLEER DE JUISTE DRAAIRICHTING VAN DE DRIEFASIGE POMP (indien aanwezig).



INDIEN DE VOEDINGSKABEL BESCHADIGD IS, MAG DEZE UITSLUITEND WORDEN VERVANGEN DOOR DE FABRIKANT OF DOOR EEN ERKEND SERVICECENTRUM EN DOOR GEKWALIFICEERDE MONTEURS.

2.5 TEMPERATUREN



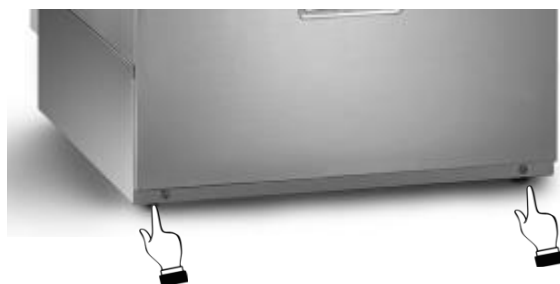
De thermostaten zijn vooraf ingesteld op de volgende temperaturen: 55°C voor het wassen (kuip) en 85°C voor het spoelen (boiler). De thermostaat van de kuip is niet instelbaar. De thermostaat van de boiler kan wel afgesteld worden door aan de thermostaatknop te draaien, of vanaf het bedieningspaneel bij uitvoeringen met elektronisch bedieningspaneel.

3 – DOSERING VAN GLANSSPOELMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

Gebruik alleen vaatwasmiddelen en glansspoelmiddelen voor industriële vaatwassers. Gebruik geen vaatwasmiddelen voor handmatig afwassen. Gebruik geen vaatwasmiddelen voor huishoudelijke vaatwassers.

Wend u voor een juiste keuze van te gebruiken producten en doseringen tot een specialist in chemische producten.

LET OP! Machine onder spanning: Verwijder het voorpaneel van de vaatwasser om de doseerinrichtingen af te stellen.



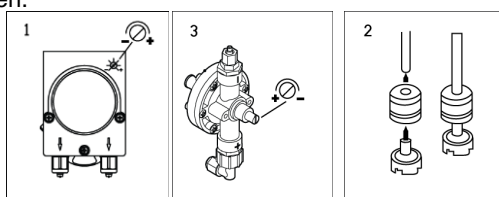
Voorpaneel glanzespoeler en vaatwasser.



Voorpaneel model met kap.

3.1 DOSERING VAN GLANSSPOELMIDDEL - DOSEERINRICHTING GLANSSPOELMIDDEL

De doseerinrichting voor glansspoelmiddel is altijd geïnstalleerd en kan bestaan uit twee hydraulische (3) of een peristaltische (1) doseerinrichting, die automatisch werken.



Doseerinrichting 3 gebruikt de spoeldruk om ingeschakeld te worden, terwijl de peristaltische doseerinrichting 1 elektrisch is. Controleer of het TRANSPARANTE slangetje voor het opzuigen van product in de jerrycan met glansspoelmiddel is geplaatst en of het filter en het gewicht op het slangetje (2) is geplaatst.

Om de dosering te starten is het voldoende om de machine aan te zetten en enkele volledige wascycli te draaien.

Afstelling: Bij elke spoeling neemt de doseerinrichting een hoeveelheid glansspoelmiddel af.

In de **peristaltische doseerinrichting** (1) wordt het minimale debiet verkregen door de stelschroef naar links te draaien en het maximale debiet door de stelschroef naar rechts te draaien.

In de **hydraulische doseerinrichting** (3) wordt het minimale debiet verkregen door de stelschroef naar rechts te draaien en het maximale debiet door de stelschroef naar links te draaien.

De doseerinrichting is gekalibreerd op een opzuiging van ongeveer 5 cm van het slangetje (0,70 g.)

Een te hoge dosis glansspoelmiddel veroorzaakt strepen op het vaatwerk en schuimvorming in de waskuip.

Vaatwerk met druppels erop en een langzame droging wijzen daarentegen op een te lage dosering glansspoelmiddel. Alvorens de juiste hoeveelheid glansspoelmiddel te bepalen, is het handig om preventief de hardheidsgraad van het water vast te stellen met behulp van een geschikte test.

(Als de waterhardheid hoger dan 12°f blijkt te zijn, moet er een ontkalkingssysteem boven de elektromagnetische toevoerklep van de machine worden geïnstalleerd.) Omdat de hoeveelheid sterk varieert met de concentratie van het product en de formule,

moeten de vermelde hoeveelheden uitsluitend als indicatief worden beschouwd en worden deze alleen gegeven ter oriëntatie. Om de hoeveelheid product exact te doseren, moet na de opzuiging het transparante slangetje uit de jerrycan met glansspoelmiddel worden gehaald en de verplaatsing van de vloeistofkolom binnenin worden gemeten.

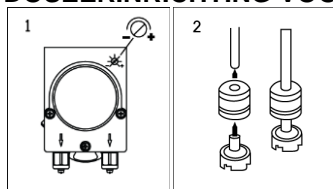
3.2 DOSERING VAN VAATWASMIDDEL – HANDMATIG OF VIA DE DOSEERINRICHTING (OPTIONEEL) HANDMATIG

Op basis van de instructies van de fabrikant van het vaatwasmiddel moet de vereiste hoeveelheid vloeibaar vaatwasmiddel in de waskuip worden gedaan, ongeveer 20 g per 5 wascycli.

De hoeveelheid kan variëren met het soort en de hoeveelheid water.

Gebruik uitsluitend speciale niet-schuimende vaatwasmiddelen in de aangegeven concentraties.

DOSEERINRICHTING VOOR VLOEIBAAR VAATWASMIDDEL (OPTIONEEL)



In de doseerinrichting voor vaatwasmiddel (1) wordt het minimale debiet verkregen door de stelschroef naar links te draaien en het maximale debiet door de stelschroef naar rechts te draaien; houd er rekening mee dan 1 gram vaatwasmiddel een volume van ongeveer 8 cm van het slangetje inneemt.

Controleer of het RODE slangetje voor het opzuigen van product in de jerrycan met vaatwasmiddel is geplaatst en of het filter en het gewicht op het slangetje (2) is geplaatst.

Wend u voor het type en de hoeveelheid vaatwasmiddel tot uw leverancier van chemische producten.

Een te grote hoeveelheid vaatwasmiddel kan witte strepen achterlaten op het vaatwerk en schuimvorming in de waskuip veroorzaken.

4 – PREVENTIEVE CONTROLES

Voordat u de vaatwasser gebruikt moeten de volgende controles worden uitgevoerd:

WATERNIVEAU: Tijdens het vullen van de waskuip moet het water stoppen wanneer het niveau zich ten minste 1 cm van het niveau van de overlooppijp bevindt.

De elektromagnetische klep moet opnieuw in werking treden wanneer het waterniveau 2 cm boven de weerstand in de kuip is.

WAS- EN SPOELARMEN: de spoelarmen moeten vrij draaien en alle sproeikoppen moeten correct functioneren.

CONTROLE VAN DE TEMPERATUREN: de temperaturen van het spoel- en waswater moeten overeenkomen met de vermelde waarden in de tabel.

DOSEERINRICHTING: bij elke cyclus moet de doseerinrichting de juiste hoeveelheid glansspoelmiddel en/of vaatwasmiddel opzuigen.

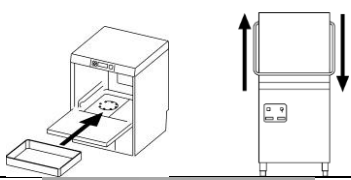
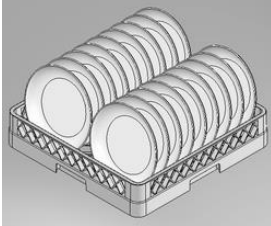








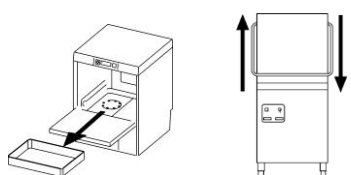
CONTROLE VAN HET WASRESULTAAT: De wasresultaten moeten zodanig zijn dat alle mogelijke vaste resten van het oppervlak van het vaatwerk verwijderd zijn. Na afloop van de cyclus moet het vaatwerk perfect schoon zijn en moet het in enkele minuten drogen door verdamping, als het rek eenmaal uit de vaatwasser is getrokken.

5 – GEBRUIKSAANWIJZINGEN

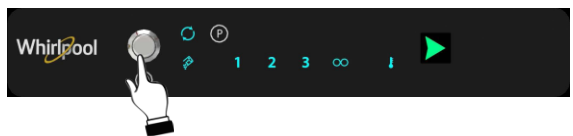


Draai de waterkraan open (waterleiding).	Controleer:		Zet de hoofdschakelaar op AAN (netvoeding)
	Het niveau van vaatwasmiddel en glansspoelmiddel in de reservoirs.	Of de filters op hun plaats zitten, de sproeiarmen draaien en er geen vreemde voorwerpen in de vaatwasser zitten.	

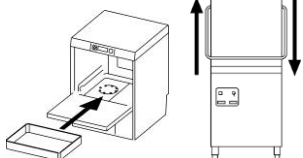
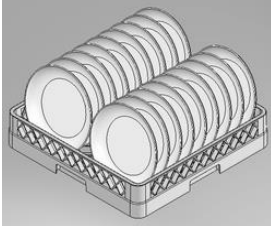
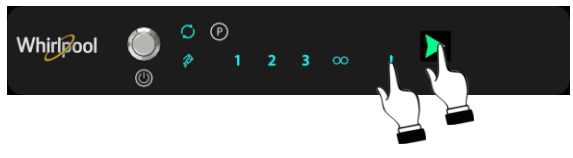








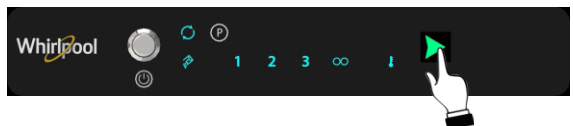



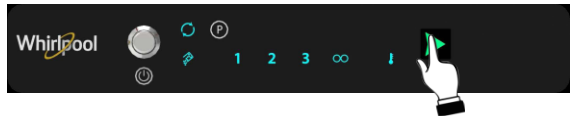

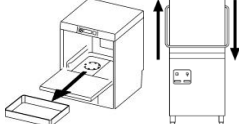
5.1 – WERKING VAN DE STANDAARD- EN ECO-MODELLEN

Het paneel dat weergegeven wordt in de handleiding en de afbeelding kunnen functies bevatten die niet aanwezig zijn op uw machine.	Handelingen en wat er gebeurt
	Druk op de wandschakelaar, open de deur/kap, plaats de overlooppijp, sluit de deur/kap: Druk op de aan/uit-toets , het controlelampje gaat branden, de boiler en de kuip vullen zich met water. Als de boiler en de kuip gevuld zijn, gaat het controlelampje van de boiler branden

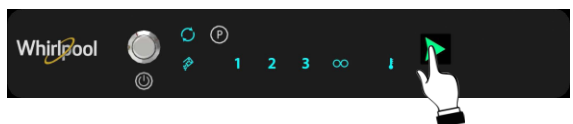



	<p>Laad het rek in</p>
	<p>INLADEN VAN HET VAATWERK Verwijder vaste etensresten van de borden (botjes, schillen, pitten enz.); laat borden met opgedroogde resten kaas, ei enz. voorweken in koud water. Plaats glazen omlaag in het rek. Gebruik voor bestek het daarvoor bestemde mandje. Plaats het bestek door elkaar, bij voorkeur met het handvat omlaag gericht; pas op dat u zich niet verwondt aan de tanden van de vorken en het lemmet van de messen.</p>
	<p>Bij de eerste dagelijkse start moeten de weerstanden het water van de boiler en de kuip verwarmen; wacht ongeveer 15 minuten tot het controlelampje van de boiler  uitgegaan is.</p>
	<p>Bij uitvoeringen met twee cycli drukt u op de keuzeknop om de gewenste cyclus in te stellen.</p>
	<p>Om de wascyclus te starten drukt u op de knop . Doe de kap omlaag om de wascyclus te starten bij modellen met kap.</p>
<p>Terwijl het programma draait, gaat het controlelampje van de cyclus branden. Als u de deur opent tijdens de wascyclus stopt het programma. Als de deur weer gesloten wordt, wordt het programma op nul gezet; om het weer te starten drukt u nogmaals op de cyclusknop .</p>	
	<p>Als het programma afgelopen is, gaat het controlampje van de cyclus uit en gaat het controlelampje van de boiler  branden.</p>
	<p>Laad het rek uit</p>

5.2 – WERKING VAN DIGIT-MODELLEN

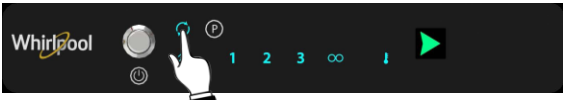

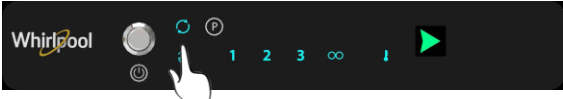

<p>Het paneel dat weergegeven wordt in de handleiding en de afbeelding kunnen functies bevatten die niet aanwezig zijn op uw machine.</p>	<p>Handelingen en wat er gebeurt</p>
	<p>Druk op de wandschakelaar, open de deur, plaats de overlooppijp, sluit de deur: Druk op de aan/uit-toets , het lampje van de geselecteerde cyclus gaat branden, de boiler en de kuip vullen zich met water. Als de boiler en de kuip gevuld zijn, gaat het lampje  geel branden</p>

	<p>Laad het rek in.</p>
	<p>INLADEN VAN HET VAATWERK Verwijder vaste etensresten van de borden (botjes, schillen, pitten enz.); laat borden met opgedroogde resten kaas, ei enz. voorweken in koud water. Plaats glazen omlaag in het rek. Gebruik voor bestek het daarvoor bestemde mandje. Plaats het bestek door elkaar, bij voorkeur met het handvat omlaag gericht; pas op dat u zich niet verwondt aan de tanden van de vorken en het lemmet van de messen.</p>
	<p>Bij de eerste dagelijkse start moeten de weerstanden het water van de boiler en de kuip verwarmen; wacht tot de toets  groen gaat branden en het lampje 'machine gereed'  groen gaat branden.</p>
	<p>KIEZEN EN STARTEN VAN EEN WASPROGRAMMA Het wasprogramma wordt geselecteerd via de knop : een van de leds van de geselecteerde cycli gaat branden:    of .</p> <p>P1: duur 60" P2: duur 120" P3: duur 180" P4: duur 480"</p> <p>Programma P4 kan onmiddellijk beëindigd worden met de spoelfase door nogmaals op de toets START (blauw) te drukken tijdens de wasfase.</p>
	<p>Om de wascyclus te starten drukt u op .</p>
<p>Tijdens de cyclus gaat  blauw branden en knippert het cycluspompje. Als u de deur opent tijdens de wascyclus stopt het programma. Als de deur weer gesloten wordt, wordt het programma op nul gezet; om het weer te starten drukt u nogmaals op de cyclusknop .</p>	
	<p>Als het programma afgelopen is, verandert  van blauw in geel en stopt het cycluspompje met knipperen.</p>
	<p>Laad het rek uit</p>






5.3 – KOUDE SPOELING AAN HET EINDE VAN DE HANDMATIGE CYCLUS (optioneel)

	<p>Bij modellen waarop deze functie aanwezig is, kan er een koude spoeling worden ingesteld aan het eind van de cyclus.</p> <p>Start de wascyclus door op  te drukken. Houd terwijl de cyclus bezig is de toets  ingedrukt en wacht tot  gaat branden.</p>
---	--


5.4 – REGENERATIECYCLUS (modellen met geïntegreerd wateronthardingssysteem)

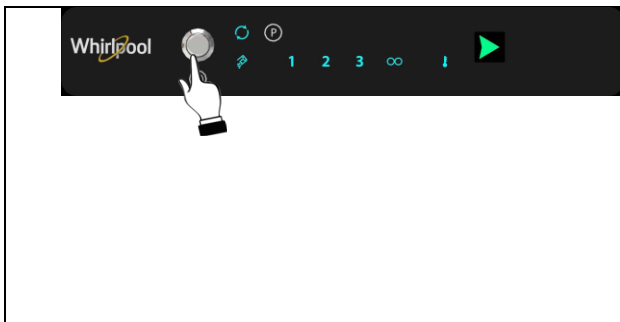
	<p>AUTOMATISCHE REGENERATIECYCLUS</p> <p>De regeneratiecyclus verloopt automatisch. De vaatwasser is uitgerust met een teller van het aantal wascycli; als het ingestelde aantal cycli is bereikt, wordt bij de eerstvolgende uitschakeling en leging van de kuip de regeneratie gestart.</p> <p>Wanneer de machine normaal werkt en het ingestelde aantal cycli is bereikt, wordt het knipperende symbool  weergegeven. Dit geeft aan dat de machine de regeneratiecyclus start bij de eerstvolgende uitschakeling.</p>
	<p>LEDLAMPJE ZOUT OP (UITVOERINGEN MET WATERONTHARDINGSSYSTEEM):</p> <p>Het regeneriezout is van essentieel belang voor de regeneratiecyclus van het wateronthardingssysteem dat geïnstalleerd is in de machine. Het knipperende symbool  geeft aan dat er geen zout meer in het reservoir in de kuip zit. Om het zout bij te vullen gebruikt u de bijgeleverde trechter. Verwijder eventuele zoutresten uit de kuip.</p> <p>Let op: VERWIJDER ONMIDDELIJK EVENTUEEL ZOUT DAT IN DE KUIP IS GEVALLEN. Als u dit niet doet, kan dit schade aan de oppervlakken van de kuip veroorzaken, zoals roestvlekken en dergelijke.</p>
<p>Let op: gebruik alleen speciaal zout voor vaatwassers, gebruik geen zout voor consumptie.</p> <p>Het zoutreservoir heeft een inhoud van ongeveer 1 kg zout in korrelvorm. Het reservoir bevindt zich achterin de kuip. Nadat u het rek uitgetrokken heeft, draait u dop los en giet u het zout in het reservoir, bij voorkeur met de bijgeleverde trechter. Verwijder eventuele zoutresten rond de opening voordat u de dop weer vastdraait. Vul het zout bij als er geen water in de kuip aanwezig is, om te voorkomen dat er waswater in het wateronthardingssysteem terecht komt; haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u deze handleiding uitvoert. Vergeet niet de stekker weer in het stopcontact te steken nadat u het zout heeft bijgevuld.</p> <p>Bij het eerste gebruik voegt u water toe in het zoutreservoir nadat u deze gevuld heeft met zout.</p>	

5.6 – AFPOMPEN ECO-STANDARD

	<p>Volledig afpompen aan het einde van de dag (modellen zonder afvoerpomp)</p> <p>Schakel de machine uit door op de aan/uit-toets  te drukken, open de deur/kap, verwijder de overlooppijp en wacht tot de kuip volledig geleegd is. Plaats de overlooppijp terug en sluit de deur/kap weer. Schakel de hoofdschakelaar op de wand uit en draai de kraan dicht.</p>
	<p>Volledig afpompen aan het einde van de dag (modellen met afvoerpomp)</p> <p>Open de deur/kap, verwijder de overlooppijp en sluit de deur/kap.</p> <p>Schakel de machine uit door op de aan/uit-toets  te drukken: de afvoerpomp wordt ingeschakeld tot de kuip volledig geleegd is. Tijdens het afpompen van de kuip gaat het controlelampje van de cyclus branden om aan te geven dat het afpompen van de kuip bezig is. Om de machine weer te kunnen gebruiken plaatst u de overlooppijp terug, sluit u de deur/kap en drukt u op de aan/uit-toets , of schakel de hoofdschakelaar op de wand uit en draai de kraan dicht aan het einde van de dag.</p>


5.7 – AFPOMPEN DIGIT

	<p>Volledig afpompen aan het einde van de dag (modellen zonder afvoerpomp)</p> <p>Schakel de machine uit door op de aan/uit-toets  te drukken, open de deur, verwijder de overlooppijp en wacht tot de kuip volledig geleegd is. Plaats de overlooppijp terug en sluit de deur weer. Schakel de hoofdschakelaar op de wand uit en draai de kraan dicht.</p>
--	--



Volledig afpompen aan het einde van de dag (modellen met afvoerpomp)
 Open de deur, verwijder de overlooppijp en sluit de deur.
 Schakel de machine uit door op de **aan/uit-toets**  te drukken: de afvoerpomp wordt ingeschakeld tot de kuip volledig geleegd is. Om de machine weer te kunnen gebruiken plaatst u de overlooppijp terug, sluit u de deur en drukt u op de **aan/uit-toets** , of schakel de hoofdschakelaar op de wand uit en draai de kraan dicht aan het einde van de dag.



Schakel de vaatwasser niet uit als er water in de kuip zit, voer altijd de afpompcyclus uit. Aan het eind van de dag, nadat u de eindafpomping en eventueel de regeneratie heeft uitgevoerd, schakelt u de machine uit door op de **aan/uit-toets**  te drukken, de schakelaar op de wand uit te schakelen en de kraan dicht te draaien. Laat het apparaat niet aan staan als het niet gebruikt wordt gedurende kortere of langere periodes.

6 – ONDERHOUD EN REINIGING

Ondanks het feit dat er geen speciaal onderhoudsprogramma nodig is, adviseren wij om de vaatwasser tweemaal per jaar te laten controleren door een gespecialiseerde monteur.

N.B: opzettelijke beschadigingen of beschadigingen die het gevolg zijn van nalatigheid, verwaarlozing, het niet naleven van de voorschriften, instructies en normen of van verkeerde aansluitingen zijn niet de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

De vaatwasser beschikt over beschermingsgraad **IPX1**, en het is **verboden** om directe waterstralen te gebruiken voor het reinigen.

REINIGING VAN DE FILTERS GEDURENDE DE DAG

Geadviseerd wordt om bij bijzonder intensief gebruik het filter om de 30-40 cycli schoon te maken en zo de machine storingsvrij te houden; voer hiervoor de "afpompcyclus" uit.

Verwijder het filter (1) (u hoeft het alleen op te tillen uit zijn zitting, zoals aangegeven in de afbeelding). Let erop dat de grotere resten niet in de kuip vallen. Verwijder de resten uit het filter, reinig het en spoel het goed na.

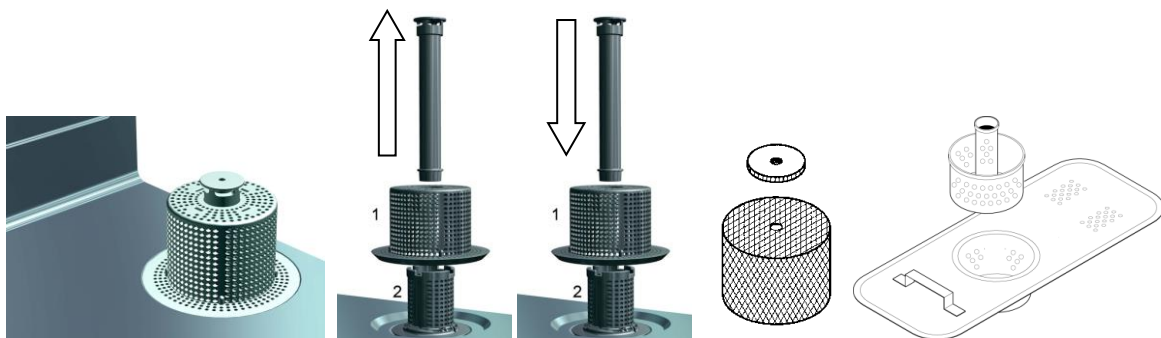
Reinig ook het binnenste filter (2) en verwijder eventuele resten.

Plaats het filter (1) op de juiste manier terug in zijn zitting. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen.

Verwijder eventuele kalkafzetting om verstopping te voorkomen. Maak de oppervlakken zorgvuldig en regelmatig schoon met een vochtige doek; gebruik neutrale, niet-schurende reinigingsmiddelen die geen stoffen op basis van chloor bevatten en geen producten die bijtend zijn en het roestvrij staal aantasten.

Gebruik de hierboven genoemde producten ook niet om de vloer onder de vaatwasser of in de buurt ervan schoon te maken, om te voorkomen dat dampen of druppels schade aan de roestvrijstalen oppervlakken veroorzaken.

Voor het schoonmaken van de kuip en van de wanden wordt geadviseerd om een vochtige doek of zeem te gebruiken, met een sopje van water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik nooit schuurponsjes of ijzerhoudende sponsjes.



Periodieke controles

Demonteer de sproeiarmen (onder en boven 2-3) door de middelste schroef (1) los te draaien. Maak de gaatjes en de mondstukken schoon onder stromend schoon kraanwater, gebruik geen gereedschap dat schade zou kunnen veroorzaken. Plaats de sproeiarmen zorgvuldig terug.



Reinig de buitenkant van de machine met een vochtige doek en wat neutrale zeep, waarbij u de machine zorgvuldig naspoelt en droogmaakt.



Producten die nooit gebruikt mogen worden voor het schoonmaken van de kuip en de roestvrijstalen oppervlakken:

- Producten die chloor of zoutzuur bevatten
- Bleekmiddel
- Zilverpoets
- Schuursponsjes of metalen sponsjes

NB: onjuist gebruik van de hierboven genoemde producten kan roestvlekken veroorzaken op het oppervlak.

Langdurige afwezigheid

Als de vaatwasser langere tijd niet gebruikt zal worden, moeten de doseerinrichtingen voor vaatwasmiddel en glansspoelmiddel geleegd worden om kristallisering en schade aan de pompen te voorkomen: verwijder de opzuigslangetjes voor vaatwasmiddel en glansspoelmiddelen en leg ze in een bak met schoon water. Voer enkele wascycli uit en voer een volledige afpompcyclus uit. Schakel tot slot de hoofdschakelaar uit en draai de kraan dicht. De opzuigslangen voor vaatwasmiddel en glansspoelmiddel moeten opnieuw aangebracht worden in de reservoirs op het moment dat de machine weer in werking wordt gesteld. Let op dat u ze niet omwisselt (rode slang = vaatwasmiddel; transparante slang = glansspoelmiddel).

Laat het apparaat niet aan staan als het niet gebruikt wordt gedurende kortere of langere periodes zonder directe controle van de gebruiker.



7 – PROBLEMEN EN ONREGELMATIGHEDEN (GEBRUIKER)



PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
HET VOEDINGSLAMPJE GAAT NIET BRANDEN	Geen netvoeding	Controleer de aansluiting op de netvoeding.
HET WASPROGRAMMA START NIET	Het vullen van de vaatwasser is nog niet klaar.	Wacht tot het controlelampje van de boiler gaat branden.
WASRESULTATEN ZIJN NIET GOED	De gaatjes van de sproeiarmen zijn verstopt of aangekoekt	Demonteer de sproeiarmen en maak ze schoon (7.2 Periodieke controles)
	Onvoldoende of ongeschikt vaatwasmiddel of glansspoelmiddel	Controleer het type en de hoeveelheid vaatwasmiddel.
	Borden/glazen zijn verkeerd in het rek geplaatst	Plaats borden/glazen op de juiste manier.
	Lage wastemperatuur	Controleer de temperatuur op het display, als deze lager dan 50° is, bel dan de technische assistentie.
	Ingestelde cyclus is niet geschikt	Verhoog de duur van de wascyclus, vooral bij zeer vuil vaatwerk of gedeeltelijk opgedroogde etensresten.
SPOELING IS ONVOLDOENDE	De straalpijpen van de sproeiarmen zijn verstopt Boiler is aangekoekt met kalk	Controleer of de straalpijpen schoon zijn en of het eventueel gemonteerde wateronthardingssysteem correct werkt.

<p>VLEKKEN OP DE GLAZEN EN HET BESTEK</p>	<p>Ongeschikt glansspoelmiddel of glansspoelmiddel is niet goed afgegeven</p> <p>Waterhardheid hoger dan 12°dF of veel opgeloste zouten</p>	<p>Controleer het reservoir met glansspoelmiddel en of het geschikt is voor het type waterleiding. Neem contact op met de technische assistentie als het probleem aanhoudt.</p>
<p>ER STAAT WATER IN DE KUIP NA HET AFPOMPEN</p>	<p>Afvoerleiding is verkeerd geplaatst of gedeeltelijk verstopt</p>	<p>Controleer of de leiding en de afvoer van de vaatwasser niet verstopt zijn en of de afvoer niet te hoog geplaatst is; zie het aansluitschema.</p>